

# くらしのガイド

町内の各種グループ・サークルの催しなどをお寄せください  
※掲載希望月の前月10日までに  
企画振興課広報広聴係へ要連絡

納税だより

## ジャガ太からの伝言

■町税務課 ☎ 22-1121 (代表)

町道民税・軽自動車税のこと(窓口⑧)▷住民税係 ☎ 56-8003  
税金の納付方法、納税相談(窓口⑨)▷納税係 ☎ 56-8002  
固定資産税のこと(窓口⑩)▷資産税係 ☎ 56-8004

HP [www.town.kutchan.hokkaido.jp/town/zeimu/zeimutop.jsp](http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/town/zeimu/zeimutop.jsp)

## 最初が肝心！法人の届け出

町内に事務所、事業所などを有する法人には「法人町民税」の申告義務が課せられます。そのため、町内に新たに法人を設立した、または町外の法人が町内に事務所、事業所などを設置した場合には、下記のことを速やかに住民税係(窓口⑧)へ届け出てください。

- ①法人設立(設置)届出書 ※
- ②定款
- ③登記簿謄本又は履歴事項全部証明書

なお、届け出している内容(代表者、主たる所在地、事業年度など)に変更があった場合には、登記簿謄本と共に「異動届出書※」を提出してください。

※窓口へ届出書をご用意しています。



※9月30日は固定資産税第3期の納期限です。納め忘れのないように！

## 開催

### ふれあい移動動物園

赤ちゃんライオンやペンギンなどの人気動物が倶知安町に来ます！

■日時/9月3日(火) 10時~15時  
■場所/中央公園(北3東4文化福祉センター裏)

■入場料/無料  
■主催/倶知安ライオンズクラブ

### 法務局休日相談所

全国一斉！法務局休日相談所を開催します。

■日時/10月6日(日) 10時~15時  
■場所/札幌法務局倶知安支局

(南1条東3丁目1番地)

■相談内容/  
①土地・家屋の売買、相続などの登記

②土地の測量、隣地との境界紛争、分筆

③婚姻、離婚、養子縁組などの戸籍の届出

④給料の差押えなどの供託

⑤高齢者・障害者の財産管理などの成年後見

⑥いじめ、虐待、インターネットによるプライバシー侵害等の人権に関する問題

⑦クレジット・サラ金による多重債務、借金返済、自己破産など

■相談対応者/札幌法務局職員、司法書士、土地家屋調査士、人権擁護委員

■その他/相談は無料で、秘密は

### 羊蹄山麓音楽祭

#### 「来道音 Ride On」開催

■日時/9月15日(日) 12時開場  
9月16日(祝) 12時開場

■場所/羊蹄山半月湖自然公園特設ステージ

■料金/各一日券3000円  
二日間通し券4800円

羊蹄山麓で開催される初の大型野外フェス。町内の小中学生のマーチング・プラスバンド、鼓流・鼓流ジュニア、マックスキッズによるダンスでオープニングを盛り

厳守します。原則予約制となっておりますので、左記までお問い合わせ願います。

■お問い合わせ/札幌法務局倶知安支局 担当川崎 ☎ 22-0232

上げます。夕方~夜は道内外から豪華アーティストが出演します。

町内、山麓の飲食店ブースも多数出店します。音に食に踊りに盛り上げます。タイトルの「Ride On」も、来道音：北海道に音が来る！

そんな意味を込めてつけました。秋の夜長に野外フェス、楽しみましょう！出演アーティスト・詳しい内容等はツイッター、ブログ、フェイスブックで随時更新していきます。「来道音」で検索。

■お問い合わせ/  
倶知安フェス実行委員会 小林 ☎ 090-8290-2081

✉ [yso.rideon@gmail.com](mailto:yso.rideon@gmail.com)

Twitter: <https://twitter.com/RideOnYoutaisan>

ブログ: <http://youtei-rideon.blog.spoj.jp>

無料個別相談実施中!!(出張可)0120-963-470

(クロー・サヨナラ) 電話受付: 8:30-17:30 土日祝・夜間対応可(要予約)

**債務整理** ・払過ぎた借金が返ってくる可能性もあります。  
・借金が大幅に減額される可能性があります。  
お急ぎ 貸出枠の総量規制による債務整理の増加により金融機関の体力下さい! がなくなり、払い過ぎた借金が返ってこなくなる可能性もあります。

**相続遺言** 相続放棄・名義変更・生前贈与

WEBサイトこちらから! 倶知安 吉田事務所 検索

倶知安駅徒歩3分! 北洋銀行向かい、はんご広場2階 吉田聡司法書士・行政書士事務所(倶知安町南1条西1-33)



ひらふ温泉郷 ホテルニセコアルペン

~秋の宴会プラン~  
¥4,000 コース 和洋中全7品

(メニュー例)  
めぼろのニンク蒸し 旬の野菜添え  
牛肉のローストニセコ産百根のビューレ添え

厳選された素材を活かし、豊かな経験と感性を持つシェフ達が腕をふるった料理と、丁寧なサービスでおもてなします。

各種ご宴会・ご法要・ご会合承ります。送迎も承りますのでお気軽にご相談下さい。



15名様以上で幹事様1名無料!

【ご予約・お問い合わせ】0136-22-1105

### 財務行政懇談会

■日時／10月10日(木)  
10時～11時30分

■会場／公民館中ホール

■内容／「我が国の財政事情等について」ほか

■講師／財務省北海道財務局小樽出張所長 岡田一則

■申込方法／どなたでも参加できますので、参加を希望される方は事前に電話にてお申込み願います。

■お問い合わせ・申込先／財務省北海道財務局小樽出張所 総務課 若林 〆0134-23-4103

### 募集

■日時／毎週火・木曜日  
19時～20時30分

■場所／町文化福祉センター2階

■活動費／毎月3000円

■講師／  
火曜 ボブ・ホフ先生  
木曜 キルシカ・ポールバナン先生  
※入会は随時可能となっています。  
見学・お申し込みは初回のみ無料となりますので、是非ご参加ください。

■お問い合わせ／  
浅野 〆090-7654-9363  
隅本 〆22-0830  
遠藤 〆080-5593-6113

### 自衛官及び学生の募集

左記のとおり、自衛官及び学生を募集します。

■お問い合わせ／  
俱知安地域事務所 〆23-3540

■自衛官募集相談員  
笹山 武市 〆22-2433  
佐名木幸子 〆22-4302  
清水 礼子 〆22-0075  
古谷 和之 〆23-3165

### 調理員の募集

俱知安町学校給食センターに勤務する調理員(パートタイマー)を募集しています。

■資格／60歳未満の町内在住者

■業務／学校給食調理業務全般

■募集人数／若干名

■業務場所／学校給食センター (北3東7)

■雇用期間／平成26年3月31日まで(以降更新可能)

■業務時間／月々金曜日(週4日) 8時15分～15時30分(週1日のみ、8時15分～15時15分)

■報酬／時給810円(町規定による)雇用保険加入

■応募方法／平成25年9月13日(金)までに、学校給食センターにハローワークからの紹介状を添えて履歴書と共に提出。

### 2013みんなでドミノ参加者募集

町民参加による地域活性化事業です。ドミノ倒し作成スタッフを多数募集します。

■制作日時／  
9月21日(土) 13時30分～17時  
9月22日(日) 9時～15時

■ドミノ倒し実施予定時間／  
9月22日(日) 15時

■場所／世代交流センター (南3東4 旧体育館)

■対象／俱知安町民(中学生未満は保護者同伴)

### 参加料 無料(昼食は各自で用意)

■参加申込方法／  
俱知安青年会議所ホームページ(www.kutchanjc.com)より。  
または俱知安商工会議所内、俱知安青年会議所事務所までご連絡ください。

〆22-1108  
FAX 22-1109

※定員がありますので、詳しくはお問い合わせください。

■お問い合わせ／  
俱知安青年会議所 田口 〆080-6547-5345

■備考／ドミノ制作の見学希望の方はご自由にお越しください。

### 周知

### 新幹線PRロゴ等募集 最優秀賞10万円!

北海道新幹線開業PRのロゴマーク、キャッチフレーズを募集します。

■応募期間／8月20日(火)～10月11日(金)

■応募方法／郵送またはEメール

■お問い合わせ／北海道新幹線開業PR会議(札幌市中央区南2条東3丁目ノヴェロ内)  
〆011-281-6631

詳しくは、北海道公式HPをご覧ください。  
<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/skt/>

北海道知事免許 後志(2)第322号 www.ezofuji.jp

**(有)マウンテンサイド**  
宅地建物取引主任者 脇山 潤

皆さんの不動産活用を応援します!

お気軽にご相談ください!

- ★ 土地建物の売却・購入のお手伝い
- ★ 不動産賃貸借のお手伝い

町内南4条西1丁目(そうご電器向い)  
0136-22-1234 / info@ezofuji.jp

使い終わった食用油・・・どうしていますか?

無料で処理します。

ごほれない容器に入れてお持ちください  
ペットボトルからドラム缶まで運搬可能なものならOKです。

ニセコ運輸 琴平リサイクルセンター  
TEL.0136-21-2721

周知

食物等放射性物質  
簡易検査結果

平成25年6月1日から8月12日まで、町民より受け付けました1件の結果を公表します。

測定日	8月2日
検体名	米
産地	福島県
Cs134	検出せず
Cs137	検出せず

「高齢者・障害者の人権  
あんしん相談」強化週間

平成25年9月9日(月)～15日(日)までは、全国一斉「高齢者・障害者の人権あんしん相談」強化週間です。

高齢者や障害者に対する虐待や嫌がらせなど、高齢者や障害者の人権に関する悩みごとや心配ごとについて、法務局職員や人権擁護委員が相談時間を延長して対応し、解決に導きます。

相談は無料で、秘密は厳守されます。お気軽にご相談ください。

みんなの人権110番

(全国共通人権相談ダイヤル)  
☎0570-003-110

■相談時間は次のとおりです。

9月9日(月)～13日(金)

8時30分～19時

9月14日(土)、15日(日)

10時～17時

通行止めのお知らせ

橋梁修繕工事のため次の期間、尻別川に架かる寒別橋(字寒別)字豊岡)の通行が不可能になります。大変ご迷惑をお掛けいたしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

■通行止期間/平成25年10月1日～平成26年3月20日

■迂回路1/寒別北岡駅線(石川養鶏場)京極町中野橋・京極町との町境)

■迂回路2/羊蹄大橋線(八幡)富士見・西3号線)積雪期は不通。

■お問い合わせ/町建設課管理係

☎56-8011

調査



平成25年住宅・土地  
統計調査

10月1日に、全国の約350万世帯を対象とした住宅・土地統計調査が行われます。この調査は5年に一度行われ、調査の結果は私たちの住まいの向上に役立てられます。対象となったお宅へは、9月下旬に知事が任命した調査員が調査票を持って伺いますので、調査票へのご記入、または、インターネットでの回答にご協力をお願いします。

■お問い合わせ/

町企画振興課企画係

☎56-8001

消費者コーナー  
倶知安町消費者協会

秋のリサイクルバザーの予定

町民各位のご協力で開催致します。  
時間/9月28日(土)【受入れ日】10時～14時  
29日(日)【売出し日】10時～14時  
場所/世代交流センター(消防署向い)

☆物品を委託販売される方は、28日に持ち込んで下さい。一人30点まで。係員と相談の上値段を付けることも出来ます。汚れている物、壊れ物をご遠慮下さい。

青札コーナー(70%返金)、白札コーナー(80%返金)もあります。詳しくは係員に。

☆個人又はグループで売りたい方は、9月27日までにブースの申込みをしてください。1ブースは約六畳間～四、五畳位の広さで運営協力費あり。29日9時玄関で抽選の上、売り場が決まります。

☆売出し日は、9時から準備、10時開店。  
土足厳禁なので、上履きをご持参下さい。お釣り銭のない様にご用意下さい。

掘り出し物も沢山あります。ゆっくり、じっくり選んで、よい買い物を楽しみましょう。

■消費生活相談室(公民館1階団体室)

■月・水・金曜日 10時～15時 ☎23-1522

▲相談室不在で緊急の時は

☎22-2389 又は☎22-2101(荒野)へ

国民年金の届け出忘れは  
ありませんか?

お問い合わせ/

●小樽年金事務所

年金受給者の方は年金給付課

☎0134-65-5003

☎0134-23-4236

●倶知安町役場 住民係

☎56-8007 内線125

※各種届出用紙は、役場住民課住民係にあります。

こんなとき	必要なもの
厚生年金や共済年金をかけていた勤務先を退職したとき。	資格喪失連絡票、離職票、退職辞令等離職日や退職日がわかる書類、印鑑。(扶養している配偶者がいる人はあわせて届出を)
厚生年金・共済年金をかけている配偶者の扶養からはずれたとき。	資格喪失連絡票、印鑑。
国民年金加入中の方が年金手帳をなくしたとき。	年金手帳再交付申請書、印鑑、運転免許証等本人確認のできるもの。(厚生年金加入中の方は、勤務先での再交付申請となります。)
年金証書をなくしたとき。	年金証書再交付申請書、印鑑、保険証等本人確認のできるもの。
年金を引き続き受けるためには。	「国民年金受給権者現況届」が送付されてきた場合は、必ず提出してください。
年金を受けている人が死亡したとき。	ご遺族の方の手続きは人によって違います。ご相談下さい。

土地と住まいのご相談は

—— 親切 第 ——

北海道知事免許 後志(10)165号

ニセコ不動産

〒044-0051

☎22-0200(代表)

倶知安町北1条西1丁目21 FAX23-3800

HPアドレス http://nisekohoudousan.jimdo.com

屋根工事・板金工事・防水工事

お見積無料! 屋根・外壁リフォーム等ご相談ください

後志金属工業株式会社

代表取締役社長 西村 富英

虻田郡倶知安町北2条東1丁目3番地

TEL 0136-22-0406 / FAX 0136-23-3188

9月1日は「防災の日」・8月30日～9月5日は「防災週間」

おたんじょう  
おめでとう

- 高橋 唯人 ちゃん 北4西1  
(父 洋誠 母 暁子)
- 高梨 うららちゃん 字山田  
(父 穰 母 和子)
- 石原 眺雅 ちゃん 南9西2  
(父 雅之 母 唯)
- 大野 悠李 ちゃん 字瑞穂  
(父 一馬 母 貴世子)
- 内山 若葉 ちゃん 字岩尾別  
(父 章 母 渚)
- 吉米地 一暉 ちゃん 南2東1  
(父 将也 母 愛)
- 瀬川 曜 ちゃん  
(父 宙郷 母 真衣子)
- 中村 海翔 ちゃん 南4東1  
(父 涼平 母 寿恵)
- 千葉 萌絵 ちゃん 南4西1  
(父 博臣 母 めぐみ)

7月末までの災害出動状況

	平成25年	平成24年
火災	8(0)件	10(0)件
救急	463(66)件	433(49)件
救助	12(4)件	21(2)件
その他	63(10)件	45(6)件
※年累計(月累計)		

『倶知安町警察署 & 倶知安町防犯協会』からのお知らせです。

消防署からのお知らせ

災害用伝言ダイヤル「171」をご存知ですか？  
一昨年の3月11日に発生した東日本大震災のような大規模災害が発生し、被災地への電話がつながりにくくなった場合、伝言を録音または再生できるサービスです。一昨年の大震災でも多くの方が利用しました。これは、各種電話から1伝言30秒、1電話番号あたり1〜10件の伝言を最大48時間残すことができ、家族や知人の安否情報の確認などに活用することが可能です。  
災害時にはこのようなサービスを利用して自ら安否情報を発信するよう心がけてください。  
詳しいご利用方法は、お手持ちの電話帳や電話会社のホームページ等に掲載されていますので確認をしてください。

まちの事件簿 | 地域安全ニュース

主な事件  
▽駐車場に保管していた草刈り機が盗まれる事件が発生しました。  
▽町内の温泉施設においてロッカー内から財布等が盗まれる事件が発生しました。  
交通事故  
▽7月7日、町道交差点において、一時停止標識を見落とし、停止せずに直進したため右方から来た車両と衝突する事故が発生しました。  
▽7月14日、町道交差点において、原付バイクの前方不注意により、信号待ち停止中の車両に追突する事故が発生しました。

7月末までの  
町内交通事故発生状況

	平成25年	平成24年
人身	22件	29件
物損	348件	300件
死者	0名	0件

ごめいふくをお祈りします

- 中川 マサエさん(100) 南4東1
- 助工 輝夫さん(86) 字寒別
- 喜多 ヨシさん(98) 字琴平
- 青柳 進さん(64) 北3東9
- 北川 君代さん(96) 北3東1
- 二見 健治さん(77) 北3東7
- 小川 香代子さん(52) 字岩尾別

8月16日(金)までに住民課住民係へ届け出があったもので、承諾を受けた内容について掲載しています。

人の動き 平成25年7月末現在

人	口	15,421人(前月比-29)
男		7,717人(前月比-17)
女		7,704人(前月比-12)
世帯数		7,577世帯(前月比-12)
うち外国籍住民		288人(前月比-1)

気軽な弁護士相談のススメ  
(交代のご挨拶に代えて)

岩内ひまわり  
基金法律事務所  
弁護士 島山 興一  
☎ 0135-61-4777  
FAX 0135-61-4888

これまで当コーナーでは、住民の皆様の生活の中で多く発生しそうな法律問題や特に気をつけていただきたい法律問題などをご紹介します。これらの情報が皆様の生活に少しでもお役に立てば幸いです。実際に生活の中で発生する法律問題は多種多様で、はじめて遭遇する事案が大半です。「おかしいな」「困ったな」と思ったなら、たとえ法律問題かどうか不明であっても、手遅れにならないようすぐに法律専門家に相談するようにして下さい。弁護士は、敷居が高いと思われがちですが、本当は気軽に相談すべき存在です。

私島山興一は、この度、弁護士業務の拠点を岩内町から札幌市へ移すことになり、当コーナーの担当も交代することとなりました。3年間、当コーナーをお読みいただきありがとうございました。

今後は、岩内ひまわり基金法律事務所の新しい所長弁護士が当コーナーを担当させていただくこととなりますので、引き続きよろしくお願いたします。

むらかみ整骨院

労災・交通事故・各種健康保険が使えます  
スポーツ等のケガ・むち打ち症でお悩みの方  
診療時間

午前8:30分～11:30分 水曜・土曜 午前診療  
午後2:00分～7:00分 日曜・祝日 休診  
北4条東2丁目 厚生病院となり TEL 0136-23-4141

原因のはっきりわかるケガ等に各種の健康保険が適応します

住宅改修については当社までお気軽に!  
ドクターホンダのお助けメニュー

- 水道を修理したい
- トイレの便器を取り替えたい
- ボイラーの調子が悪い
- トイレを水洗にしたい
- 水廻りをリモデルをしたい
- ガラスを修理したい
- 風除室を玄関につけたい
- サッシ・ドアを取替えたい
- 網戸を張替えたい
- シャッター・ガレージを直したい



家を快適にしたいとお考えの方、当社にご相談下さい。

0136-22-0436

本田興業株式会社